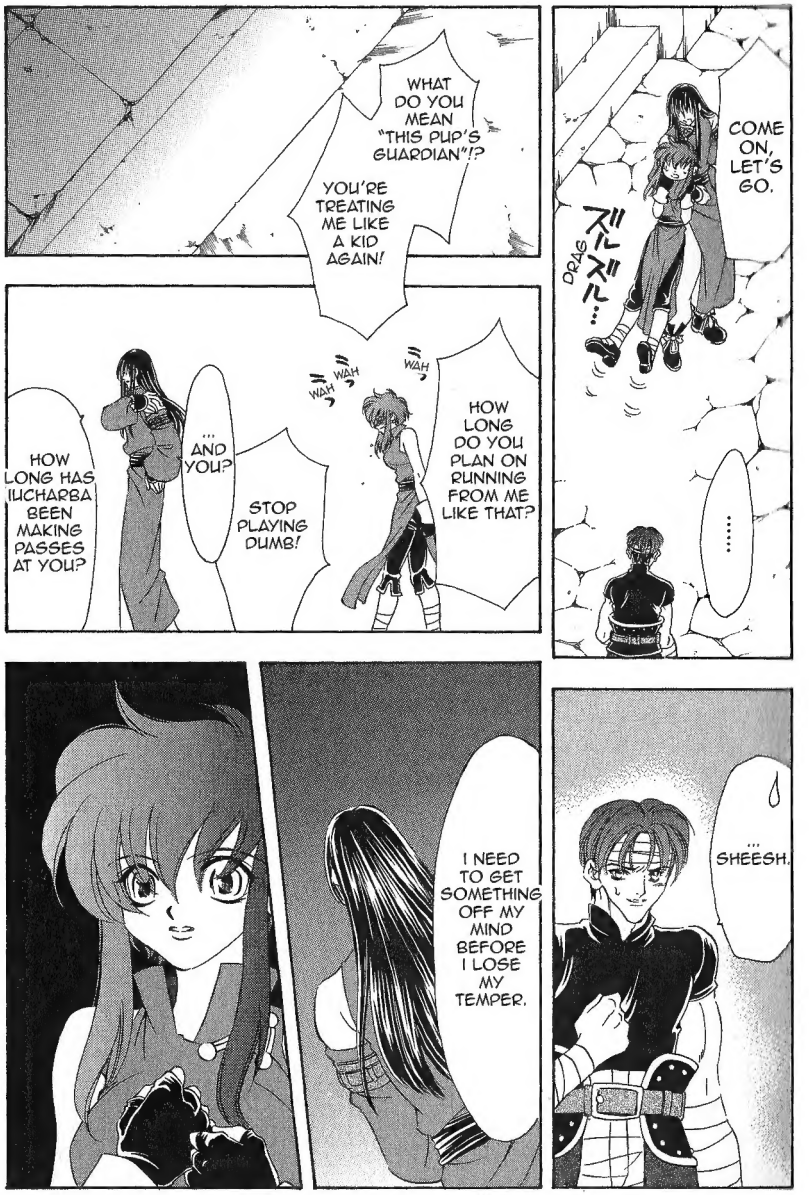
EVEN WITH THIS HEAVY FEELING I HAVE WITHIN MY CHEST...
...AND THE FEELING OF BREATHING THROUGH A SORE THROAT.
...
...POOR SELIPH.
TOGETHER WE CAN PROTECT THE WORLD FROM THE HANDS OF DARKNESS.
I'M... NOT IN PAIN.
I REALLY WOULD LIKE TO BELIEVE THAT.
YOU ONLY HAD TO LOOK AT HIM TO SEE HOW MUCH HE LOVED JULIA...
YEAH ...
I CAN'T BELIEVE THEY *BOTH* FELL IN LOVE WITH EACH OTHER WITHOUT REALISING IT.

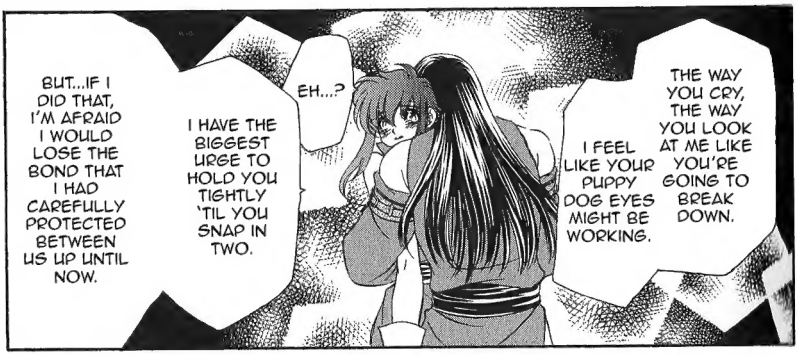
I JUST NEED A LOVER WHO'S BETTER WITH THEIR FINGERS THAN ME.
I'M NOT PICKY
SHUT IT, KID!
GRADE 1
EVEN IF THEY DON'T END UP A COUPLE,
I'LL STILL SUPPORT THEM!
CLENCH
ME TOO!! AND IF THEY DO BECOME ONE! LINE UP ANYONE WHO COMPLAINS AND I'LL SHOW THEM A TASTE OF MY STAFF!
I'M AFRAID YOU'LL KILL THEM...
I AIN'T NO KID!! YOU'RE THE ONE STRUTTING AROUND WITH THAT PETITE BODY OF YOURS!!
THAT MAKES YOU THE KID HERE!
HAA
GRAAH!
THE WAY YOU DESCRIBED ME HAS ME WORRIED ABOUT YOU!!
BARK!
BARK!
BARK!
BARK!
...THEY'RE BITING EACH OTHER NOW.
YOU'RE ON YOUR OWN, GIRLS...
GET A ROOM OR SOMETHING GEEZ ...
GASP
GASP
YOU'RE DELIBERATELY TRYING TO SURROUND YOURSELF WITH THOSE GIRLS, AREN'T YOU?
YOU'RE AVOIDING ME.
...IUCHARBA

TH-THAT'S PRETTY DIRECT, LUCHARBA...
DO YOU HATE ME?
YOU NEVER KNOW WHEN ONE STRAY ARROW IS GOING TO BLOW THROUGH YOUR HEAD IN THE MIDDLE OF A BATTLEFIELD. HOW CAN YOU BE SO LAX ABOUT THIS?
I WANT YOU RIGHT NOW!
YANK
N-NO, STOP! GET AWAY!!
I DON'T WANT TO MUDDLE ANYTHING UP.
YOUR FRIEND TOLD ME TO LEAVE YOU BE IF I WAS SERIOUS ABOUT YOU.
IS THERE A PROBLEM WITH CHECKING IN?
WHOOSH
.....
...THINGS AREN'T GOING WELL WITH SHANNAN, ARE THEY?
WINCE...

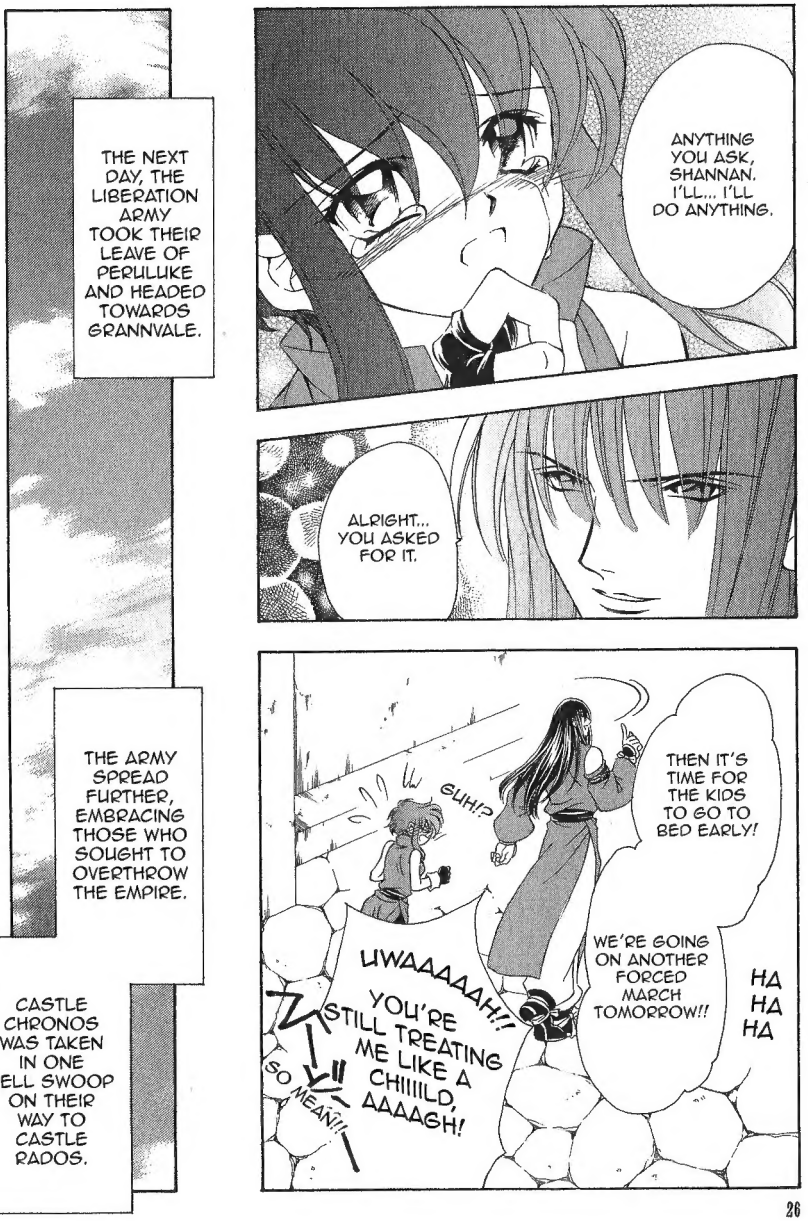
HEY, LARCE!!
PULL
YOU'VE GOT AN EARLY START TOMORROW. HOW LONG DO YOU PLAN ON STAYING UP!?
WH-...
NAUGHTY LUCHARBA.
I AM STILL THIS PUP'S GUARDIAN, AFTER ALL.

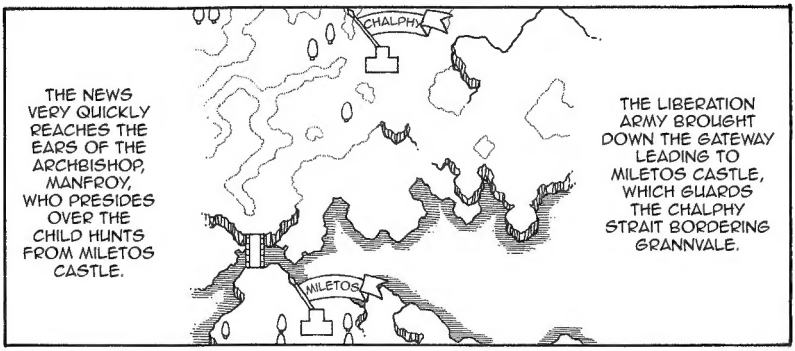

COME ON, LET'S GO.
DRAG
ズルズル…
……
WHAT DO YOU MEAN "THIS PUP'S GUARDIAN"!?
YOU'RE TREATING ME LIKE A KID AGAIN!
WAH
WAH
WAH
HOW LONG DO YOU PLAN ON RUNNING FROM ME LIKE THAT?
STOP PLAYING DUMB!
…AND YOU?
HOW LONG HAS LUCHARBA BEEN MAKING PASSES AT YOU?
I NEED TO GET SOMETHING OFF MY MIND BEFORE I LOSE MY TEMPER.
…SHEESH.

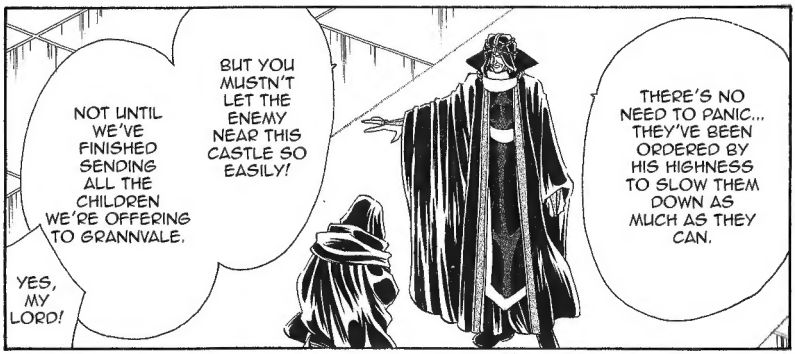
DON'T LET A MAN TOUCH YOU SO EASILY!!
DON'T LET THEM SEE YOU VULNERABLE!!
Y-YOU'RE SCARING ME...
IF YOU SAY YOU LIKE ME,
THEN SHOW IT TO ME!
I DON'T... WANT TO GIVE YOU THIS.
IT'S HARD FOR ANY MAN TO NOT LET THEIR MASCULINE URGES TAKE OVER...
I... DON'T UNDER-STAND...


THE WAY YOU CRY, THE WAY YOU LOOK AT ME LIKE YOU'RE GOING TO BREAK DOWN.
I FEEL LIKE YOUR PUPPY DOG EYES MIGHT BE WORKING.
EH...?
I HAVE THE BIGGEST URGE TO HOLD YOU TIGHTLY 'TIL YOU SNAP IN TWO.
BUT...IF I DID THAT, I'M AFRAID I WOULD LOSE THE BOND THAT I HAD CAREFULLY PROTECTED BETWEEN US UP UNTIL NOW.

BUT YOU... YOU DON'T EVEN CONSIDER WHAT PEOPLE ARE FEELING.
ALL YOU DO IS JUST VENT ABOUT HOW *YOU* FEEL...
DO YOU KNOW HOW MANY TIMES I'VE CRIED MY HEART OUT?
PLEASE DON'T HATE ME...
WHAT WILL YOU DO THEN...?
I'LL DO ANYTHING. FORGIVE ME...
ANYTHING? WHAT KINDS OF THINGS?


THE NEXT DAY, THE LIBERATION ARMY TOOK THEIR LEAVE OF PERULUKE AND HEADED TOWARDS GRANNVALE.
ANYTHING YOU ASK, SHANNAN. I'LL... I'LL DO ANYTHING.
ALRIGHT... YOU ASKED FOR IT.
THE ARMY SPREAD FURTHER, EMBRACING THOSE WHO SOUGHT TO OVERTHROW THE EMPIRE.
CASTLE CHRONOS WAS TAKEN IN ONE FELL SWOOP ON THEIR WAY TO CASTLE RADOS.
GUH!?
THEN IT'S TIME FOR THE KIDS TO GO TO BED EARLY!
WE'RE GOING ON ANOTHER FORCED MARCH TOMORROW!!
HA HA HA
UWAAAAAH!! YOU'RE STILL TREATING ME LIKE A CHIIIILD, AAAAGH!
SO MEAN!!


THE NEWS VERY QUICKLY REACHES THE EARS OF THE ARCHBISHOP, MANFROY, WHO PRESIDES OVER THE CHILD HUNTS FROM MILETOS CASTLE.
CHALPHY
MILETOS
THE LIBERATION ARMY BROUGHT DOWN THE GATEWAY LEADING TO MILETOS CASTLE, WHICH GUARDS THE CHALPHY STRAIT BORDERING GRANNVALE.


NOT UNTIL WE'VE FINISHED SENDING ALL THE CHILDREN WE'RE OFFERING TO GRANNVALE.
BUT YOU MUSTN'T LET THE ENEMY NEAR THIS CASTLE SO EASILY!
THERE'S NO NEED TO PANIC... THEY'VE BEEN ORDERED BY HIS HIGHNESS TO SLOW THEM DOWN AS MUCH AS THEY CAN.
YES, MY LORD!

I'M GLAD YOU'RE IN A GOOD MOOD.
I JUST HEARD, MANFROY!
I HEARD YOU FOUND JULIA!
SO!? WHERE IS SHE? WHERE IS JULIA!?

SHE'S IMPRISONED IN CHALPHY CASTLE.
IT SEEMS LIKE SHE HAS REGAINED HER LOST MEMORIES.
REALLY!?
HOWEVER, SHE DOESN'T SEEM TO KNOW WHERE NAGA'S TOME IS AT ALL.
WHERE IN THE WORLD COULD IT BE?
LET'S JUST KILL JULIA RIGHT NOW. PROBLEM SOLVED!
AH, THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT THAT.
-MONKEY LAUGHTER-
THEN ALL THAT WOULD REMAIN IS TO DEVOUR MY BROTHER!
JUST WHEN THE BLOOD OF NAGA IS FINALLY RESURRECTED, IT'S LOST FOREVER! HAHAHA!
BUT LORD JULIUS... ABOUT MURDERING PRINCESS JULIA...
EMPEROR ARVIS WILL NOT ALLOW US TO USE THE BRIDGE TO SEND THE CHILDREN ACROSS THE STRAIT.
I THINK IT MAY BE BETTER TO KEEP PRINCESS JULIA ALIVE, JUST FOR A LITTLE WHILE, SO THAT THE EMPEROR IS A LITTLE MORE... AGREEABLE.
MY FATHER, HUH?
HE'S ALWAYS CAUSING SOME FRICTION IT SEEMS.
SIGH...
I ALMOST FEEL ASHAMED.

LORD MANFROY!
LEAVE MY FATHER TO ME.
MAKE NO MISTAKE, JULIA *MUST* DIE.
VERY WELL THEN.
WHAT'S THE MATTER?
HE'S BEEN IN A DISPUTE WITH LADY ISHTAR ABOUT THE CHILD HUNTS...
HA... EMPEROR ARVIS HAS JUST ARRIVED FROM CHALPHY.
PLEASE, FORGIVE ME, YOUR MAJESTY.
I DON'T HAVE THE POWER TO DO IT BY MYSELF... I'D BE KILLED IF I SO MUCH AS LOOKED AT IT FUNNY.
I WONT REPEAT MYSELF AGAIN.... FREE THE CHILDREN ***NOW.***
...WHAT? ARE YOU SAYING YOU PLACE YOUR LIFE OVER THE COMMAND OF YOUR EMPEROR!?

I WANNA GO HOME...
-HIC-
MOMMY...
POOR LITTLE THINGS... TOO BUSY CRYING TO SCREAM.
DO YOU REALLY BELIEVE THERE WILL EVER BE TRUE IMPERIAL PROSPERITY IF WE CONTINUE LIKE THIS?
NO, BUT... I...
ISHTAR... I KNOW YOU DON'T LIKE THIS ANY MORE THAN I DO; I CAN TELL.
THINK OF THE FATE THAT AWAITS THOSE CHILDREN... YOU SHOULD KNOW WHAT IS RIGHT.

SHUUM
JULIUS!?
YOU'RE ASKING FOR TROUBLE, FATHER.
ISHTAR IS MY SUBORDINATE.
HMPH... I HEAR THE REBELS ARE ALREADY CLOSING IN ON THIS CASTLE.
ISN'T IT ABOUT TIME YOUR FEET CAUGHT FIRE?
YOU DON'T REALLY HAVE THE TIME TO BE SPOILING MY LITTLE PICNIC OVER HERE, DO YOU?
BESIDES, SHOULDN'T YOU BE MORE CONCERNED ABOUT YOUR OWN IMPORTANT TASKS? LIKE DEFENDING CHALPHY?

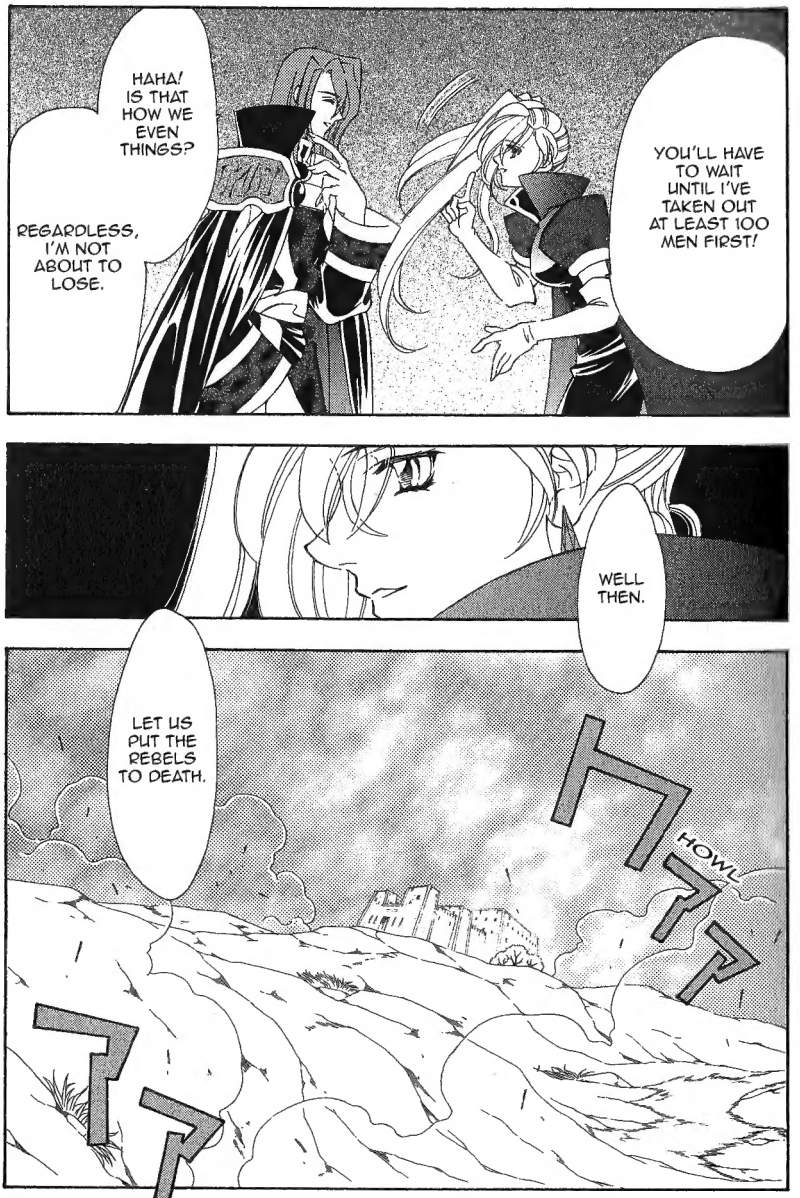
DON'T WORRY, I'LL LEAVE MY BROTHER FOR YOU TO TOY WITH IF YOU PLEASE.
KUKU
THE SON OF YOUR LOATHSOME ENEMY, RIGHT?
STARE
AH, HAHAHA HAHAHA HAHAHA!
KUKU
WHAT'S SO FUNNY!?
THAT'S RICH COMING FROM YOU, OLD MAN!
HOW DARE YOU MOCK YOUR FATHER!!
YOU LITTLE BRAT!
HAHA... IT'S SO FUNNY, I'M CRYING...
KUKU... I CAN'T STOP THINKING ABOUT THAT ONE TIME...!
PFF! BUT JUST YOU WAIT, DAD! WHEN YOU SEE HIM, YOU'LL BE SO SURPRISED!

SLAP!
!?
DRIP
Y-YOUR MAJESTY!
UGH
DRIP
DRIP
LEAVE ME ALONE, ISHTAR!
BUT... BUT YOU'RE HURT.
LOSING THAT MUCH BLOOD WONT KILL A MAN.

GEEZ... THERE REALLY IS NOTHING YOU CAN DO AGAINST ME.
WHEN MOTHER DIED, YOU KNEW THAT THIS WOULD HAPPEN EVENTUALLY, DIDN'T YOU?
I DON'T REMEMBER YOU EVER RAISING YOUR HAND AGAINST ME LIKE THAT BEFORE.
TCH...
TO WHOM DO YOU THINK YOU OWE YOUR LIFE TO RIGHT NOW?
I AM QUITE AWARE THAT I CANNOT WIN AGAINST YOU AS THINGS ARE.
FIST
WELL, FATHER?
PARDON ME...
CLENCH
.....I UNDER--STAND.
AND YOU WILL HAVE THAT BLOCKADE AT THE STRAIT REMOVED IMMEDIATELY. DO I MAKE MYSELF CLEAR?
IN THAT CASE, GET YOUR ASS BACK TO CHALPHY AS SOON AS YOU CAN.

SHUM
YOU SEE, ISHTAR?
LET US LEAVE THE CHILDREN WITH MANFROY AND WE'LL HEAD BACK TO CASTLE BELHALLA.
...O-OK.
WHAT'S WITH THAT LONG FACE OF YOURS?
UWAAH!
GET OUT!! STOP DRAGGING YOUR FEET!
I KNOW YOU OPPOSE THE CHILD HUNTS.
NOO...
.....
OH, I KNOW! HOW ABOUT WE PLAY A GAME TOGETHER? IT HAS BEEN A WHILE.
///
LET US GO AND DEFEAT THE REBELS CLOSING IN ON THIS CASTLE.
AH...! IF YOU SAY SO.
BUT YOU SEE, THESE CHILDREN PLAY AN IMPORTANT ROLE IN MY POWER.
I LOVE THAT HEARTBROKEN LOOK YOU HAVE ON YOUR FACE, BUT....

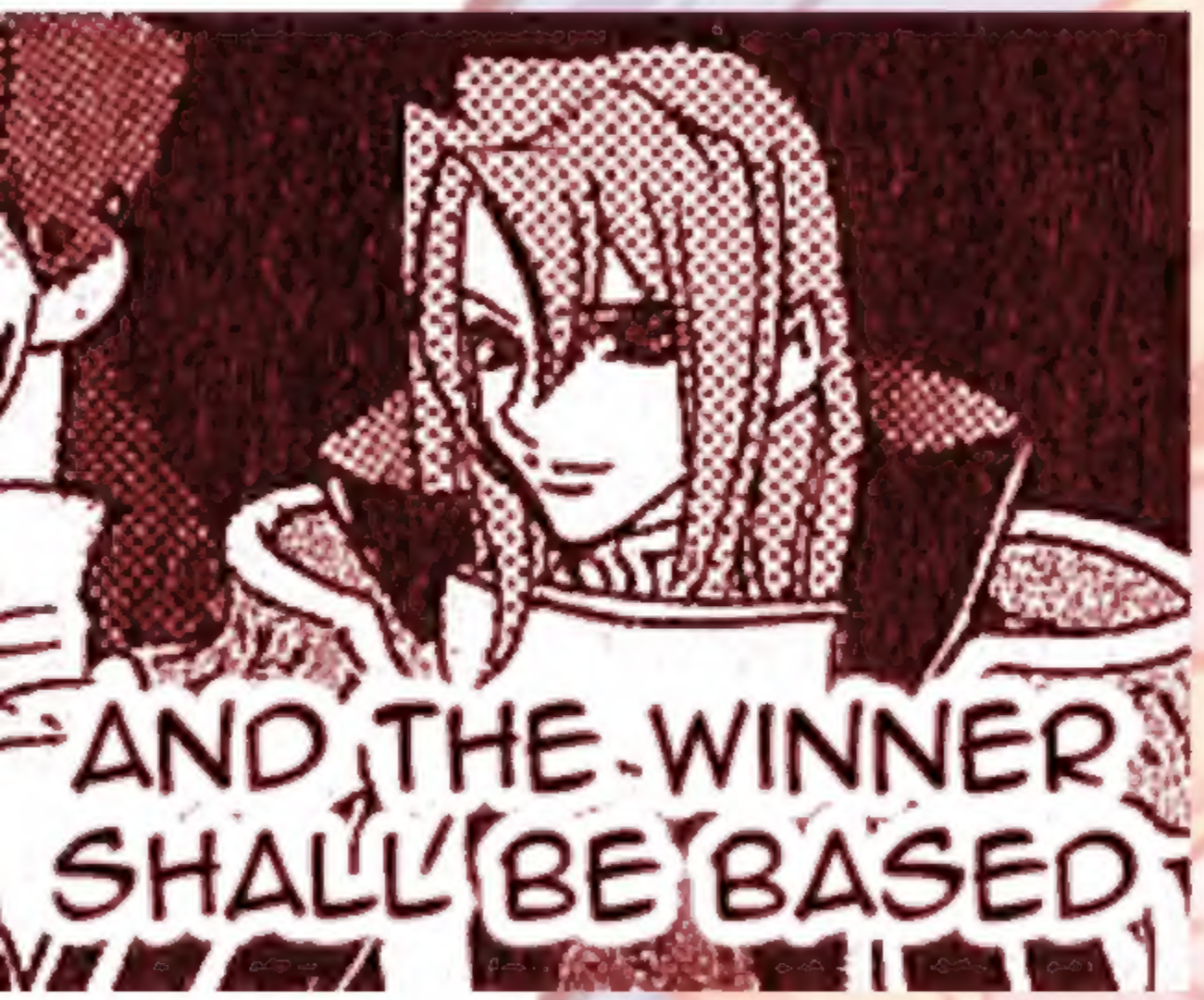
SO, LET'S SET SOME RULES.
THE TIME LIMIT SHALL BE UNTIL ALL OF THE CHILDREN HAVE CROSSED THE STRAIT,
AND THE WINNER SHALL BE BASED ON WHO CAN LOP OFF THE MOST HEADS BEFORE THEN. HOW DOES THAT SOUND?
FINALLY, A SMILE.
THAT'S GOOD. TODAY IS A GOOD DAY FOR ME, SO I WANT YOU TO BE HAPPY TOO.
I DO MUCH PREFER GETTING TO SEE YOUR BRIGHT SMILES. THEY'RE EXCEPTION--ALLY BEAUTIFUL.
LORD JULIUS...
WELL, YOU WOULD HAVE ALREADY WON THE GAME THEN, WOULDN'T YOU?
I'M AFRAID I MAY NEED A LITTLE HANDICAP.


HAHA! IS THAT HOW WE EVEN THINGS?
REGARDLESS, I'M NOT ABOUT TO LOSE.
YOU'LL HAVE TO WAIT UNTIL I'VE TAKEN OUT AT LEAST 100 MEN FIRST!
WELL THEN.
LET US PUT THE REBELS TO DEATH.
HOWL
トアアア
アア

NO... NO WAY.
THIS IS BAD.
BROTHER...
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
...IT'S HER!
KU
KU
KU
DON'T LET UP THE FIGHT!!
THIS IS A CRITICAL MOMENT!
...HUH?

HOWLING WIND
YOU REBELS WHO ARE HERE AGAINST MY LORD.
YOU ARE NOT TO PROCEED ANY FURTHER.

Another FE4 Translation



Commissioner:
Mr.TalkingDinosaur

Scanner: Yosjiefo

Translator/Editor
/Typesetter:
TheFish

Proofreaders:
Mr.TalkingDinosaur,
Yosjiefo